

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovie/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

44944045

4 Data spedizione/
Shipping Date

29.03.2021

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

2201P4

N. fornitore/
Supplier No.

91000197

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550004094201

10 Vostro riferimento /
Your Reference

416

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

AMDIRF-P08L
M. Francois Sirufo

13 Tel.

+33 (3) 90552575

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

217970

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

21 Imballaggio/
Packing

1 x TBA-520892, 32 x TBA-501643, 4 x TBA-501644, 1 x 1208

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

20 Porto
franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Porto
assegnato/ X
Not Free

22 Specifica di
destinazione/
Receiving Location

26 Destinazione
Receiving Location

14248

Peso totale/Total Weight

381,4 KG

272,6 KG

* 12 291008

501167525

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 ME /
Unit

Consegna/Delivery
Handling Unit

001

2500195300

L-0G7D3-0G18-09 Cl.Actuator
Assy#W
Attuatore frizione
230624332-0000-10

KUENNE - NAC 494045/10
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 192

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

52728524

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550004094201

Lotto / Batch

0039966810

Quantità / Quantity

192 PZ

Ursprungsland / Country of Origin

Francia

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo:

Firma: Q. B. U. U.

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	52728524	272,6 KG	381,4 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo 230624332-0000-10		L-0G7D3-0G18-09	Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

1,000	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
32,000	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
4,000	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
1,000	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 85772038	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 30.03.2021		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached			
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 21054033 21055067	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 2 TBA-520892 1 TBA-520892	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods
		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 762,80 381,40
		12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,880 0,940	
Summe:		3 Colli	
		1144,20 2,820	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWWICF-LLW1A i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	Absender Sender	Währung Currency
		Empfänger Consignee	
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special Agreements	
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU			
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 30.03.2021		22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	
		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		24 Empfänger Consignee Modugno (BA)	
		26 Vertragspartner des Frachtführers Calculation of distance	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1880 LBSC814 Anhänger		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation of Receiver/Date/Signature	
		29 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation of Carrier/Date/Signature	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-003056 vom 30.03.2021



21-003056

Ludwigsburg, 31.03.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 06.04.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 30.03.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 44894852-44944045 2 44929001	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 3 COLLI 3 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 2.231 15 Umfang cbm 9,73
Summe: Total: 6,00 COLLI		2.231,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Güter empfangen am Réception des marchandises le 30.03.2021 MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO (BA) 08 APR 2021 "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604